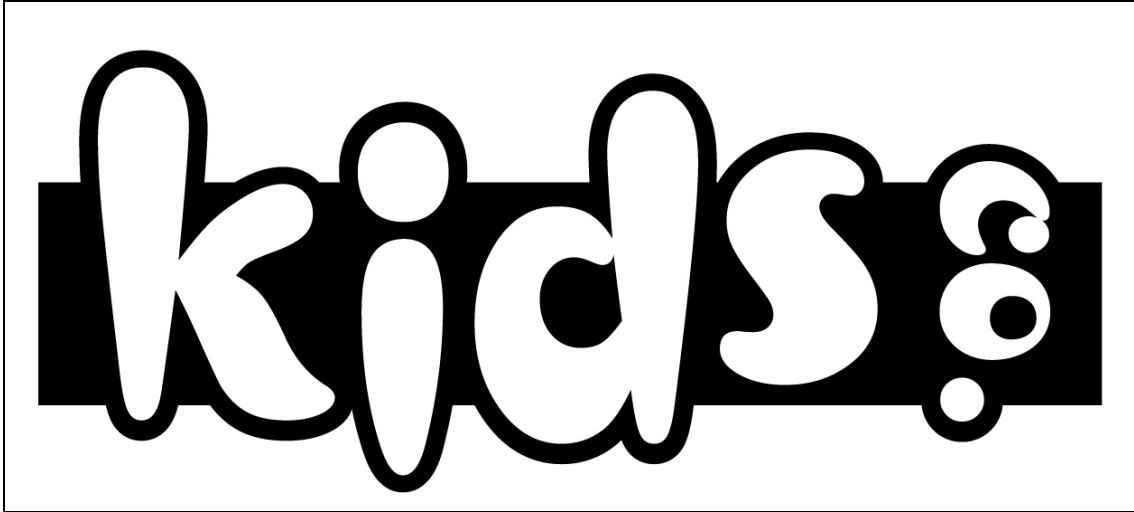


# MANUAL PARA LA FAMILIA



Fue posible traducir este documento al español gracias al financiamiento del fondo de beneficencia Tulalip Tribes Charitable Fund



Quil Ceda Village  
[www.quilcedavillage.com](http://www.quilcedavillage.com)

Tulalip Tribes Charitable Fund  
*permite que todos disfrutemos de  
una comunidad sostenible y saludable.*

Índice

BIENVENIDOS A KIDS CO.....	3
INGRESO .....	4
PROCEDIMIENTOS DE INSCRIPCIÓN .....	5
POLÍTICA SOBRE BAJAS .....	5
PROCEDIMIENTOS DE TRABAJO .....	6
DÍAS FERIADOS Y OTROS CIERRES PROGRAMADOS.....	7
NO SE REEMBOLSARÁ DINERO ALGUNO POR DÍAS FERIADOS, VACACIONES, CIERRES DE KIDS CO. NI ENFERMEDADES.....	7
CIERRES DE LA ESCUELA PÚBLICA.....	7
POLÍTICA SOBRE HUELGAS .....	7
POLÍTICA SOBRE INCLEMENCIAS DEL TIEMPO.....	8
ALIMENTACIÓN.....	8
VESTIMENTA.....	9
HORA DE LA SIESTA .....	10
SALUD Y BIENESTAR .....	10
ENFERMEDADES Y ACCIDENTES .....	11
INFORMACIÓN SOBRE ABUSO DE MENORES .....	12
POLÍTICA EN CASO DE EMERGENCIA O CATÁSTROFE.....	12
INFORMACIÓN DE CONTACTO EN CASO DE EMERGENCIA.....	12
POLÍTICA SOBRE MEDIDAS DISCIPLINARIAS Y ORIENTACIÓN INFANTIL.....	13
POLÍTICA SOBRE CONTROL DE CONDUCTA .....	14
PARTICIPACIÓN DE LA FAMILIA .....	15
PERSONAL .....	15
MATRÍCULA.....	16
PROGRAMAS DE AYUDA CON EL PAGO DE LA MATRÍCULA.....	16
PROGRAMA DE VERANO .....	17
EXPECTATIVAS/POLÍTICA DE TRANSPORTE PARA LOS VIAJES DE ESTUDIO .....	17
INQUIETUDES, SUGERENCIAS Y QUEJAS.....	17
PREGUNTAS FRECUENTES.....	17

*Los niños y las niñas son iguales de importantes; por lo tanto, en este manual se utiliza el masculino como género neutral para referirse a ambos sexos.*

Para evitar confusiones, Evergreen Children's Association y Kids Co. son la misma empresa. La razón social es **Evergreen Children's Association**, pero el nombre comercial que solemos utilizar es **Kids Co.**

BIENVENIDOS A KIDS CO.

Evergreen Children's Association, que actúa con el nombre comercial Kids Co., es una organización sin fines de lucro (conforme a la sección 501(c)(3) del Internal Revenue Code [Código de Impuestos Internos]) que le brinda a la comunidad servicios de cuidado de niños de alta calidad. Contamos con varios centros de Kids Co. en toda la ciudad de Seattle y en la isla de Mercer. Kids Co. es una organización comunitaria, fundada en 1989 con el único objetivo de ofrecer programas extraescolares y programas de aprendizaje a edad temprana que tuvieran el nivel de desarrollo adecuado y que fueran de buena calidad. Todos nuestros programas cuentan con autorización y cumplen con las normas de calidad establecidas por la National Association for the Education of Young Children (NAEYC, Asociación Nacional de Educación Infantil), el Council on Accreditation (COA, Consejo de Acreditación), la Youth Program Quality Assessment (YPQA, Evaluación de Calidad de los Programas para Jóvenes) o la National Accreditation Commission for Early Care and Education Programs (NAC, Comisión de Acreditación Nacional para Programas de Educación y Cuidado de Niños a Edad Temprana).

Los centros de Kids Co. brindan servicios autorizados de cuidado de niños desde edad preescolar hasta edad escolar. El objetivo principal de nuestros centros es ofrecerles a los niños un entorno seguro, bien supervisado, limpio y acogedor. Los niños tienen la oportunidad de realizar actividades lúdicas programadas y desestructuradas que fomentan su desarrollo cognitivo, social y emocional. Sabemos qué necesitan los niños en cada nivel de desarrollo para que crezcan correctamente y nos esforzamos por brindárselo. Como responsables del cuidado de sus hijos, damos el ejemplo y les enseñamos cómo relacionarse con los demás en forma tierna y afectuosa. Les mostramos la importancia de ser justos y de escuchar a las personas cuando tienen algo que decir. A medida que los niños establezcan amistades y adquieran nuevas habilidades, les ofreceremos opciones seguras que les permitan, en la medida de lo posible, experimentar las consecuencias naturales de las decisiones que toman.

En nuestro afán de reconocer y respetar las diferencias entre nuestros niños, el personal, los padres y la comunidad, Kids Co. se esfuerza por promover los niveles más altos de comprensión multicultural mediante la educación constante. Como maestros de niños pequeños, nuestra responsabilidad es predicar con el ejemplo en lo que respecta a la compasión, la paciencia, el pensamiento crítico y la toma de decisiones con el fin de lograr el respeto mutuo y la comprensión de las personas a las que les brindamos servicios. Una parte esencial de nuestro esfuerzo consiste en adoptar un enfoque proactivo en cuanto a la incorporación de teoría y práctica que fomenta la igualdad en todos nuestros programas. Hacemos especial hincapié en los siguientes cuatro objetivos: 1) contribuir a que cada niño pueda construir una identidad individual y grupal caracterizada por el conocimiento y la confianza; 2) lograr que los niños se sientan cómodos y demuestren empatía al interactuar con personas de distintos orígenes; 3) promover el pensamiento crítico de cada niño en lo que respecta a la igualdad; y 4) desarrollar la capacidad de cada niño para defenderse a sí mismo y a los demás ante la desigualdad.

INICIATIVAS DE DESARROLLO Y TAREAS VOLUNTARIAS

El personal de Kids Co. cuida a unos **1000 niños** al año, y nuestro principal deseo es ofrecerle a cada uno de estos niños entornos cordiales y acogedores en los que la familia pueda confiar. Consideramos que se puede brindar cuidado de niños de alta calidad cuando existe un compromiso con tres prioridades estratégicas vinculadas con la organización, motivo por el cual destinamos todas las donaciones benéficas a los siguientes objetivos prioritarios:

- **Prioridad uno:** Asumir un compromiso inquebrantable con la implementación constante de mejores prácticas con respecto al cuidado de niños en todos los ámbitos de nuestra actividad.

*En marcha: Encuestamos a los padres todos los años y les pedimos que califiquen la calidad del servicio que brindamos y que nos informen qué clase de mejoras en el servicio les gustaría que implementáramos. En la última encuesta, los padres señalaron que les gustaría que los niños recibieran más ayuda con la tarea escolar. En respuesta a dicho pedido, el personal de los centros de Kids Co. incrementó las horas destinadas a la tarea e intensificó la comunicación con los padres a fin de que reciban más información sobre el apoyo que ofrecemos en materia de aprendizaje.*

- **Prioridad dos:** Seleccionar profesionales de excelente nivel que se dediquen al cuidado de niños y conservarlos a fin de que satisfagan las necesidades de los niños y las familias a los que les brindamos servicios.

*En marcha: Kids Co. ofrece un programa de reembolso de matrículas para los empleados que cursan materias universitarias que contribuyen a su desarrollo y crecimiento profesional en el sector.*

- **Prioridad tres:** Brindar cuidado ininterrumpido mediante ayuda con el pago de la matrícula a las familias con problemas económicos.

*En marcha:* En el transcurso de cinco años (del 2005 al 2010), la necesidad de recibir ayuda con el pago de la matrícula aumentó drásticamente: de \$80,000 a \$274,000 al año. En el 2010, el 24% de los niños que asistían a Kids Co. (237) tuvieron que recibir ayuda con el pago de la matrícula para poder inscribirse.

**Aportar un granito de arena:** Además de pagar la matrícula, muchas familias deciden respaldar la tarea que Kids Co. lleva a cabo con los niños recurriendo a un método sencillo: incluyen una pequeña donación en sus pagos mensuales. Asimismo, se invita a los padres a participar en el evento especial que Kids Co. organiza todos los años y se los incluye en la lista de personas que reciben trimestralmente pedidos directos por correo.

Sin lugar a dudas, la decisión de hacer una donación es personal; por lo tanto, queremos que sepan que no tenemos ningún tipo de expectativa. Sin embargo, también sabemos que las prioridades antes mencionadas no tendrán el mismo alcance si no generamos oportunidades para que las familias hagan una donación benéfica a Kids Co. Los aportes que recibimos de los padres son un claro signo de apoyo al cuidado que les brindamos a las personas más importantes de su vida: ¡sus hijos!

Kids Co. también desea contar con el apoyo filantrópico de partes interesadas, sociedades anónimas y fundaciones que integran la comunidad. En otras palabras, apela al respaldo de personas que estén realmente interesadas en garantizar un cuidado de excelente calidad fuera del horario escolar para todos los niños que viven en nuestra comunidad.

**Donar tiempo:** Hacer tareas voluntarias en el centro al que asisten sus hijos es otra gran manera de relacionarse con Kids Co. Los padres han participado en las tareas voluntarias de formas muy útiles y originales. Hubo padres que les leyeron a los niños —*incluso en otro idioma*—, ayudaron con las tareas de reparación y pintura, y les enseñaron a los niños a incursionar en nuevos alimentos y culturas. Si les interesa ayudar a Kids Co. de este modo, comuníquense con el director del programa de su centro.

**Obtener más información:** Kids Co. es una organización sin fines de lucro (conforme a la sección 501(c)(3) del Internal Revenue Code [Código de Impuestos Internos]) inscrita en el Estado de Washington y dirigida por una junta directiva comprometida a seguir adelante con su misión: “Defender y brindar un cuidado infantil de calidad que enriquezca y contribuya al desarrollo de todos los niños para fomentar su éxito tanto en la escuela como en la vida”. Para obtener información actualizada sobre las iniciativas de desarrollo de Kids Co. o para obtener una copia de nuestro último informe anual, ingresen en [www.kidscompany.org/sharing](http://www.kidscompany.org/sharing). En GuideStar ([www.guidestar.org](http://www.guidestar.org)), también aparece publicado el perfil de la organización y la última versión del formulario 990, bajo la razón social de Kids Co., Evergreen Children’s Association.

## INGRESO

Aceptamos a niños desde los 2 años y medio hasta los 12 años de edad (dado que las edades varían según cada centro, les recomendamos que consulten el directorio del sitio). **Se aceptará a todas las familias y no habrá discriminación alguna con motivo de sexo; orientación sexual; identidad de género; nivel económico; ideología política; raza; color; religión; origen nacional; edad; situación de veterano de Vietnam o veterano discapacitado; estado civil; origen; situación militar; información genética o existencia de alguna discapacidad física, mental o sensorial; ni cualquier otro motivo amparado por la legislación federal, estatal o local.**

**Kids Co. cumple con las pautas que establece la ley federal Americans with Disabilities Act (ADA, Ley de Estadounidenses con Discapacidades) y hace todo lo posible por satisfacer las necesidades de las personas discapacitadas.** Algunas de nuestras instalaciones cuentan con el equipamiento o el personal necesarios para enseñarles a los niños a controlar esfínteres. Nos limitamos a ayudar a los padres con el control de esfínteres mediante el uso de pañales con elástico. En todos nuestros centros, haremos las modificaciones

necesarias para satisfacer las necesidades especiales que los niños tengan al respecto. En el caso de niños con necesidades especiales o únicas, tratamos de hacer las modificaciones razonables que sean necesarias antes de negar o dar por finalizados los servicios de cuidado. Algunos ejemplos de modificaciones razonables comprenden los siguientes: cambiar las políticas de Kids Co. para que incluyan a todos los niños, eliminar las barreras físicas y capacitar más al personal. Les aconsejamos que hablen con el director acerca de las necesidades individuales de su hijo.

Los padres o los tutores tienen libertad para ingresar a todas las áreas del centro en cualquier momento. Los alentamos a que nos visiten antes de inscribirse a fin de que tanto ustedes como su hijo se familiaricen con las instalaciones, el personal y los demás niños. Además, esto nos permite conversar específicamente sobre su hijo.

### DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

Los niños y el personal de Kids Co. tienen derecho a disfrutar de un entorno seguro y acogedor, en el que se sientan respetados. Asimismo, tienen derecho a tener sus propias opiniones y creencias y a expresar sus ideas. Los niños y el personal son responsables de crear un ambiente de respeto y seguridad para todos, cumpliendo con las pautas comunitarias establecidas y comunicándose con los demás cuando surjan problemas o inquietudes.

### COMUNICACIÓN

Si bien Kids Co. entiende que no existe una única manera de que nuestro personal y su familia se comuniquen eficazmente, solicitamos que todas las familias mantengan la información de contacto actualizada, incluso una dirección de correo electrónico válida (si la hubiera). Cada vez es más frecuente que Kids Co. les ofrezca a las familias la oportunidad de comunicarse por vía electrónica: boletines informativos por correo electrónico, calendarios escolares, avisos sobre inclemencias del tiempo, y mucho más. Si no tenemos su correo electrónico actual, ¡no podemos hacerles llegar esta información tan valiosa! Si ustedes no lo autorizan, Kids Co. nunca compartirá su dirección de correo electrónico con terceros.

### PROCEDIMIENTOS DE INSCRIPCIÓN

1. Completen el **paquete de inscripción**, que contiene todos los formularios necesarios, incluso el formulario sobre vacunación que exige el Estado de Washington.
2. Paguen la tasa de inscripción anual no reembolsable (**\$50 por cada hijo que inscriben por primera vez; \$25 por cada hijo que vuelven a inscribir**).
3. Paguen el **depósito de \$100** por cada hijo inscrito. Dicho depósito se les reembolsará si recibimos **un aviso de baja por escrito con 30 días de anticipación** (consultar la Política sobre bajas).
4. Si su hijo asiste a un Programa Preescolar de Kids Co., deben pagar **por única vez \$30** en concepto de colchoneta/cuna y sábanas para la hora de la siesta.

*La inscripción es continua. En el caso de niños en edad escolar, la inscripción continúa de un año escolar al siguiente. Para el verano, hay formularios de inscripción aparte. En el caso de niños en edad preescolar, la inscripción es continua hasta su ingreso en el programa para niños en edad escolar o hasta la baja del programa. Los cambios en el horario de su hijo o la baja total del programa están sujetos a las políticas incluidas en **este manual** y al **Acuerdo de Matriculación**. Les pediremos todos los años que controlen los datos de contacto y la información clínica que figura en nuestros registros para asegurarnos de que esté actualizada.*

Toda la información que incluyan en el paquete de inscripción será estrictamente confidencial. No compartiremos con ninguna persona la información que figure en el legajo de su hijo, excepto con el personal del programa y con la persona responsable de otorgar autorizaciones en nuestro estado. No proporcionamos números de teléfono ni datos de contacto a otros padres, a nuestro personal ni a ninguna otra persona si no contamos con el consentimiento expreso de ustedes. Antes de revelar información, decidiremos si se justifica y recurriremos a asesoramiento legal de ser necesario. Obtendremos por escrito una autorización fundamentada, le daremos una copia de la autorización firmada al padre, a la madre o al tutor legal y conservaremos una copia en el legajo del niño.

### POLÍTICA SOBRE BAJAS

Para solicitar la baja del programa, se debe presentar un **aviso por escrito con 30 días de anticipación** como mínimo. La matrícula se acumulará durante 30 días desde la fecha en que se recibe el aviso por escrito. Si el aviso por escrito se realiza con 30 días de anticipación, utilizaremos el depósito para saldar los 30 días de

matrícula adeudada. Si el **aviso por escrito se realiza con menos de 30 días de anticipación**, la matrícula se acumulará durante 30 días después del último día en que asistió su hijo, y perderá el depósito.

## PROCEDIMIENTOS DE TRABAJO

**Horario de trabajo:** lunes a viernes de 7:00 a. m. a 6:00 p. m.

Las opciones de cuidado varían según el lugar; consulten al director de su programa para obtener información detallada. Para cambiar los programas o los horarios de su hijo, se debe presentar un aviso por escrito el primer día del mes; los cambios entrarán en vigor el primer día del mes siguiente. Por ejemplo, si quieren que su hijo concurra los lunes, miércoles y viernes de octubre en lugar de lunes y viernes, el formulario para solicitar este cambio de horario se debe recibir antes del 1 de setiembre. Se pueden agregar días extras con anterioridad si hay espacio disponible. El director es responsable de proporcionar los formularios para solicitar cambios de horario.

**NO SE PUEDE GARANTIZAR EL CAMBIO DE DÍAS U HORAS, YA QUE DEPENDE DEL ESPACIO DISPONIBLE.**

Cuando corresponde, se proporciona cuidado adicional para los días en que los niños salen de la escuela más temprano. Asimismo, ofrecemos programas durante los recesos de invierno, pleno invierno y primavera (también llamados colonias de vacaciones). El uso de estos programas se facturará como horas adicionales en función del programa en el que se hayan inscrito. La información sobre el programa de verano (colonia de vacaciones) para niños en edad escolar estará disponible entre fines del invierno y principios de la primavera.

Los padres o los tutores deben informar al centro con anticipación el horario aproximado de llegada y de salida de su hijo. Solicitamos que nos informen en caso de cambios en el horario para que podamos organizar a nuestro personal según corresponda. En la planilla de registro de cada centro, los padres o los tutores deben firmar la entrada y la salida de sus hijos tanto cuando los dejan como cuando los retiran del lugar. **La autorización estatal exige que figure el horario de entrada y salida de los niños, así como la firma completa.**

**Solo pueden retirar a su hijo las personas autorizadas que tengan 16 años o más.** Cuando las personas autorizadas tengan menos de 18 años, el padre o la madre serán responsables de determinar el grado de responsabilidad de dicha persona, la seguridad del camino que tome y si el niño menor presta atención y respeta las instrucciones.

Si el comportamiento de la persona autorizada para retirar a un niño lleva a nuestro personal a pensar que no es seguro que lo haga (por ejemplo: porque está ebrio o desorientado, tiene una actitud contenciosa o violenta, o muestra cualquier otro comportamiento peligroso), nos comunicaremos con alguna otra persona de la lista de gente que puede retirar al niño o llamaremos a la policía tal como lo exige la ley. Todas las personas que tengan 18 años o más deben presentar una **identificación con foto** al retirar al niño. Todo miembro del personal puede solicitar esa identificación en cualquier momento, independientemente de la cantidad de veces que dicha persona haya retirado al niño o del vínculo que mantenga con él.

**Tarifa por buscar al niño:** Cuando un niño no concurre a Kids Co. según lo previsto, un miembro del personal tiene que dedicar tiempo a buscarlo. Cuando dicho miembro debe destinar todos sus esfuerzos a localizar a un niño, el resto del programa se ve afectado porque disponemos de menos personal durante el tiempo que dicha persona se ausenta del centro para llevar a cabo la búsqueda. Con el fin de disminuir la necesidad de buscar niños, se les cobrará a los padres una **tarifa de \$10** cuando no le avisen a Kids Co. que su hijo va a estar ausente. Para evitar el cobro de dicha tarifa, les solicitamos que se comuniquen con el centro al menos **1 hora antes del horario en que debería llegar su hijo**. En caso de no avisarnos de la ausencia en reiteradas oportunidades, existe la posibilidad de que suspendamos o demos por terminada la inscripción en Kids Co.

**Tarifa por dejar al niño en el centro más temprano:** Se les cobrará **\$1 por minuto** si dejan a su hijo en el centro antes de que comience el horario del programa (a menos que se haya acordado previamente con el director, consultar la Política sobre horas adicionales). Dicha tarifa se incluirá en su cuenta.

**Tarifa por retirar al niño del centro más tarde:** Se les cobrarán **\$15 durante los primeros quince minutos de retraso y \$1 por minuto por cada minuto adicional** si retira a su hijo después de que finalice el horario del programa (a menos que se haya acordado previamente con el director, consultar la Política sobre horas adicionales) o después de las 6:00 p. m. Dicha tarifa se debe pagar al momento de retirar a su hijo; de lo

contrario, se incluirá en su cuenta de cuidado de niños. Se les solicitará que firmen un formulario de retiro con demora.

### **SI NO PAGAN ESTAS TARIFAS, EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE DEMOS POR TERMINADA LA INSCRIPCIÓN.**

Si después de intentar comunicarnos con todos los contactos de emergencia y las personas autorizadas para retirar al niño, aún permanece en el centro a las **6:30 p. m.**, nuestro personal tiene la obligación legal de llamar a los **Child Protective Services** (Servicios de Protección Infantil) para que se lleven al niño hasta tanto se pueda ubicar al padre o la madre.

#### DÍAS FERIADOS Y OTROS CIERRES PROGRAMADOS

El centro permanecerá cerrado durante los siguientes feriados nacionales:

Año Nuevo	Día del Presidente	Día de la Independencia	Día de los Veteranos de Guerra	Navidad (2 días)
Día de Martin Luther King, Jr.	Día de los Caídos en Guerra	Día del Trabajador	Acción de Gracias (2 días)	

Es posible que algunos días feriados los conserjes de las escuelas públicas no trabajen y que, por lo tanto, Kids Co. también deba permanecer cerrado. Dichos cierres se publicarán en los centros con la mayor anticipación posible. Cabe la posibilidad de que algunos de los centros de Kids Co. que permanezcan abiertos sean una alternativa para proporcionar cuidado. En caso de producirse alguno de estos cierres, conversen con el director del programa sobre sus necesidades de cuidado.

Los feriados de Navidad, Año Nuevo y Día de la Independencia variarán según en qué día de la semana caigan. Todos los cierres se publicarán por adelantado en el centro. ***Evergreen Children's Association, que actúa con el nombre comercial Kids Co., no adopta ni promueve ninguna religión en particular. Sin embargo, es posible que aceptemos diferentes aspectos religiosos, tales como las celebraciones y los rituales, y que permitamos que nuestro personal se ausente con el fin de participar en las celebraciones familiares.***

Permaneceremos cerrados 2 o 3 días de junio, entre el final del año escolar regular y el comienzo de nuestro programa de verano, con el propósito de planear y organizar los meses estivales. También cerraremos 2 o 3 días antes del primer día de escuela pública a fin de realizar tareas de planificación y capacitación para el nuevo año escolar. Asimismo, no abriremos 1 día de agosto, ya que se realizará una jornada de capacitación para todo el personal, y solo la escuela preescolar cerrará 1 día entre enero y marzo para realizar la jornada anual destinada al personal de educación preescolar.

### **NO SE REEMBOLSARÁ DINERO ALGUNO POR DÍAS FERIADOS, VACACIONES, CIERRES DE KIDS CO. NI ENFERMEDADES.**

#### CIERRES DE LA ESCUELA PÚBLICA

Durante el año escolar, son muchas las razones por las cuales las escuelas públicas pueden cerrar: días en que las clases terminan más temprano, días feriados, días de planificación para maestros y la posibilidad de que los maestros tomen medidas por conflictos laborales (como huelgas, abandono masivo del lugar de trabajo, etc.). No se acredita dinero por las ausencias que tengan lugar durante estos días. Sin embargo, cuando Kids Co. ofrezca servicios de cuidado durante estos días y ustedes quieran que su hijo asista, **se les cobrará un cargo adicional por todas las horas que estén fuera del horario habitual programado** (consultar el costo de las horas adicionales en la lista de precios de la matrícula). Dicho cargo cubrirá las horas adicionales de cuidado, así como el personal extra necesario.

#### POLÍTICA SOBRE HUELGAS

**Objetivo:** Kids Co. tiene el privilegio de poder asociarse tanto con el personal de las escuelas públicas como con los padres, a fin de que los niños que asisten al centro de Kids Co. se mantengan saludables, seguros y dispuestos a aprender. Si bien estas maravillosas asociaciones son importantes para el éxito de cada niño, colocan a Kids Co. en un lugar de desventaja, ya que se encuentra "entre la espada y la pared" cuando surgen problemas que llevan a perder horas de escuela. Esta política establece instrucciones claras para los padres, el

personal y los niños de los centros de Kids Co. en caso de que los maestros de las escuelas públicas abandonen su lugar de trabajo, den parte de enfermos en forma masiva, se declaren en huelga, etc.

**Política:** Si los maestros de escuelas públicas tomaran medidas con motivo de conflictos laborales, tales como organizar el abandono masivo del lugar de trabajo, una huelga, etc., dada la situación del momento Kids Co. tiene la opción de elegir entre cerrar el centro el primer día o abrirlo únicamente durante nuestro horario de trabajo normal. En caso de que la medida (abandono masivo del lugar de trabajo, huelga, etc.) durara más de un día, haremos todo lo posible por permanecer abiertos durante nuestro horario de trabajo normal y por brindar servicios de cuidado durante las horas adicionales que se necesiten con motivo de la ausencia de los maestros de escuela. Esto dependerá de nuestra capacidad para contar con el personal necesario en nuestros centros.

Nos esforzaremos por encontrar la mejor solución a fin de ofrecerles un servicio de buena calidad que abarque la mayor cantidad de horas posible. Para lograrlo, tal vez sea necesario reunir a todos los miembros del personal en un solo centro y pedirles a los padres que necesitan cuidado de niños que utilicen ese centro en particular. También es posible que tengamos que cuidar a menos niños de lo habitual. En este caso, solicitamos a los padres que llamen a diario a Kids Co. para averiguar si el servicio está disponible.

### POLÍTICA SOBRE INCLEMENCIAS DEL TIEMPO

**Objetivo:** Esta política establece instrucciones claras en caso de inclemencias del tiempo para las familias que utilizan los servicios de los centros de Kids Co. **Es importante que entiendan que nuestra principal preocupación es la seguridad de nuestros niños y de nuestro personal.**

#### **Procedimientos:**

1. Cuando haya inclemencias del tiempo (hielo, nieve, vientos fuertes, etc.) o riesgo de inclemencias del tiempo, les solicitamos que miren o escuchen las noticias locales o ingresen en [www.schoolreport.org](http://www.schoolreport.org) para acceder a un informe sobre el estado de la escuela en la que se encuentra su centro de Kids Co. Se anunciará si hay cierres, demoras o servicio limitado con respecto a dicha escuela. Kids Co. se adhiere a los cierres o a las demoras el primer día en que se presenten las inclemencias del tiempo. Después del primer día, evaluaremos el riesgo y decidiremos cuántas horas de cuidado podemos ofrecer. Actualizaremos nuestro correo de voz con frecuencia e incluiremos la última información. En caso de que no sea época de clases (por ejemplo: en el receso invernal), la administración y el personal de Kids Co. decidirán si se procederá al cierre o a la demora según las condiciones actuales de CADA centro. Si las inclemencias del tiempo obligan a las escuelas a cerrar más temprano un día normal de clases y a enviar a los niños a su hogar, los centros de Kids Co. pueden estar abiertos o no; les recomendamos que averigüen si el programa de su hijo cierra ese día.
2. Si las noticias locales anuncian que habrá cierres o demoras durante un segundo día o días posteriores, **DEBEN** llamar directamente al centro para averiguar si hay lugar disponible para su hijo. Se aceptará únicamente a las personas que hayan llamado y se hayan inscrito para ese día. De este modo, podemos brindarles servicio a las familias que realmente necesitan cuidado y seguir cumpliendo con las normas de autorización que establece el Estado de Washington respecto de la proporción personal-niños. En algunas ocasiones, el cuidado se proporcionará en otros centros.
3. El sitio web de Kids Co. ([www.kidscompany.org](http://www.kidscompany.org)) y nuestra página en Facebook ([www.facebook.com/home.php#!/pages/Kids-Co/106313686083892](https://www.facebook.com/home.php#!/pages/Kids-Co/106313686083892)) son otros recursos para obtener información actualizada sobre los cierres. Actualizaremos ambas páginas con información importante sobre el tiempo.

**NO SE REEMBOLSARÁ DINERO ALGUNO SI TENEMOS QUE CERRAR POR INCLEMENCIAS DEL TIEMPO.**

### ALIMENTACIÓN

Kids Co. proporcionará un desayuno nutritivo todas las mañanas, además de refrigerios por la mañana y por la tarde. El desayuno y los refrigerios están equilibrados a fin de proporcionar, como mínimo, un tercio de la **cantidad diaria recomendada** (RDA, por sus siglas en inglés) para los niños pequeños y cumplen con las normas de autorización y las pautas que establece el United States Department of Agriculture (USDA, Departamento de Agricultura de los Estados Unidos). Si su hijo necesita una alimentación especial, les solicitamos que lo conversen con el director cuando hagan la inscripción. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance para satisfacer estas necesidades.

Es importante que tengan en cuenta que los alimentos y los refrigerios que ofrecen los centros de Kids Co. no incluyen productos a base de maníes o cacahuates. Sin embargo, es posible que los almuerzos que los padres les preparan a los hijos sí contengan maníes o cacahuates o algún otro producto a base de frutos secos. Haremos todo lo posible por satisfacer las necesidades de los niños alérgicos; sin embargo, no podemos garantizar que nuestros centros estén “libres de frutos secos”. En lo que respecta a la hora de comer, cada centro tiene sus propios procedimientos según los niños inscritos, lo cual significa que puede haber una mesa destinada a los alimentos que producen alergias específicas. Comuníquense con el director de su centro para obtener más información o para conversar sobre las alergias que tiene su hijo.

**PROGRAMAS DE APRENDIZAJE A EDAD TEMPRANA Y PREESCOLAR:** Kids Co. proporcionará refrigerios por la mañana y por la tarde. Los padres deben proporcionarles una lonchera con un almuerzo nutritivo. **No está permitido consumir refrescos, dulces ni chicle en el centro.**

**EDAD ESCOLAR:** Todos los niños deberán traer una lonchera con un almuerzo nutritivo los días en que no haya clases en la escuela. **No está permitido consumir refrescos, dulces ni chicle en el centro.**

Los almuerzos que preparen los padres deben ser equilibrados e incluir carne o un alimento que reemplace la carne, verduras, fruta y almidón. Un almuerzo nutritivo podría incluir, por ejemplo: puré de manzanas, palitos de zanahoria, un sándwich de jamón y queso en pan integral y leche. Es importante limitar las galletas y otros dulces, así como los alimentos que deben calentarse.

Si su hijo se olvida el almuerzo, los llamaremos para que se lo traigan. Únicamente en caso de emergencia, le daremos algún alimento nutritivo a su hijo. Dado que nuestro presupuesto no cubre el costo de los almuerzos, les cobraremos \$10 por este servicio. De todas maneras, tengan en cuenta que esta no es una alternativa para que no le preparen el almuerzo a su hijo.

#### **Ejemplo de refrigerios y desayunos** (los menús estarán publicados)

Un desayuno típico incluye: Torrijas	Un refrigerio típico incluye: Una rosquilla ( <i>bage!</i> ) con queso crema
Gajos de naranja	Jugo de manzana
Leche	

**Algunos de los centros de Kids Co. participan en el programa alimentario del USDA. Para que podamos hacerlo, todos los padres deben llenar una Solicitud de Inscripción/Requisitos sobre el Nivel de Ingresos para el Programa Alimentario para el Cuidado de Niños y Adultos. De este modo, se nos reembolsarán los costos que implica proporcionar alimentos; es obligatorio que ustedes participen para que podamos recibir estos fondos. Agradecemos su cooperación.**

**CUMPLEAÑOS:** Si el día del cumpleaños su hijo quiere traer algo para compartir a la hora del refrigerio, solicitamos que hablen primero con el maestro a fin de determinar la cantidad aproximada de niños. Además, uno de los organismos que nos regula –el Public Health Department (Departamento de Salud Pública)– exige que todos los alimentos para compartir que se traigan del hogar sean comprados en algún comercio.

#### VESTIMENTA

Existen diversas razones por las cuales pueden ocurrir accidentes. Para contribuir a la comodidad y a la salud de su hijo, los centros de Kids Co. exigen que todos los niños de **siete** años o menos tengan siempre una muda de ropa en el centro, lo cual incluye pantalones, camisas, medias y camisetas. Los niños que están aprendiendo a controlar esfínteres deben traer como mínimo 2 juegos adicionales de ropa interior.

Hacemos actividades al aire libre independientemente de cómo esté el tiempo; por eso, es importante que estén **vestidos correctamente según el clima**. En nuestro esfuerzo por lograr que los niños no se enfermen, deben ponerse un abrigo para poder jugar al aire libre cuando hace frío. Quienes no tengan abrigo tendrán que quedarse adentro durante el resto del día. Todos los artículos que pertenezcan a su hijo deben incluir siempre el nombre. Para seguridad de su hijo, les recomendamos que coloquen todos los rótulos en el interior de los artículos. De ese modo, las personas extrañas no podrán llamar a su hijo por el nombre.

El centro no se hace responsable de los objetos perdidos o robados.

El centro cuenta con unas pocas prendas de vestir adicionales para casos de emergencia. Si su hijo llega a casa vestido con alguna de estas prendas, les solicitamos que las laven y nos las envíen lo antes posible para que podamos volver a usarlas cuando sea necesario. El Health Department (Departamento de Salud) no nos permite que lavemos ropa sucia (para evitar la contaminación cruzada); por lo tanto, recibirá la ropa sucia en una bolsa de plástico.

Recuerden que los niños realizarán actividades al aire libre que implicarán movimiento y tareas artísticas bajo techo que implicarán ensuciarse. Es fundamental que vengan vestidos con ropa para jugar. Además, asegúrense de que tengan calzado para hacer actividad física, tal como tenis o algún otro calzado que les permita correr, saltar y jugar. **No se permite usar chancletas.**

#### HORA DE LA SIESTA

Todos los niños que todavía no estén en edad escolar deben tener en el centro una pequeña manta para usar a la hora de la siesta (a algunos niños también les gusta tener una almohada). Se la deben llevar a su casa todas las semanas para lavarla si el centro no ofrece tal servicio (algunos no tienen instalaciones disponibles). Si su hijo necesita algún juguete en especial para dormirse más fácil, también puede traerlo. Dichos objetos se guardarán en el compartimento de su hijo, excepto cuando se utilicen a la hora de la siesta.

#### TIEMPO DESTINADO A LA TAREA Y APOYO ACADÉMICO

Todos nuestros programas para niños en edad escolar incluyen, como mínimo, 20 minutos casi todos los días para hacer la tarea (excepto en los recesos y en los meses de verano). El horario destinado a la tarea varía en cada centro según el cronograma de la tarde. Proporcionamos los elementos básicos, además de un ambiente tranquilo, para que los niños comiencen a hacer su tarea. Solemos organizarnos con los maestros de clase para asegurarnos de que los niños tengan la tarea correspondiente a cada día, a pesar de que nuestro objetivo es que ellos mismos sean responsables de las cosas que necesitan. Si bien alentamos a los niños a que hagan la tarea solos, el personal los ayudará a entender las consignas y les proporcionará ayuda cuando lo necesiten. No podemos garantizar que los niños harán toda la tarea. Cuando los niños no tengan tarea, los alentaremos a que lean, armen un rompecabezas o hagan cualquier otra actividad silenciosa.

#### SALUD Y BIENESTAR

**ADMINISTRACIÓN DE MEDICAMENTOS:** Se necesita del consentimiento por escrito de los padres para administrar un medicamento. Todos los medicamentos deben estar en su envase original y correctamente rotulados con el nombre del niño, la fecha en que se surtió la receta o en que vence el medicamento, e indicaciones legibles sobre la administración, tales como las instrucciones del fabricante o la etiqueta del medicamento. Los niños no pueden llevar los medicamentos en sus mochilas ni tomarlos por sí mismos.

**MEDICAMENTOS DE VENTA LIBRE:** Los siguientes medicamentos pueden administrarse siempre y cuando contemos con el consentimiento por escrito de los padres y respetemos la dosis, la duración y el método de administración especificados en la etiqueta del fabricante, según la edad o el peso del niño que necesita el medicamento:

- (1) Antihistamínicos
- (2) Analgésicos o antifebriles que no contengan aspirina
- (3) Descongestivos
- (4) Ungüentos o lociones específicamente elaborados para calmar la picazón
- (5) Pantalla solar
- (6) Caramelos para la tos

Se necesita la autorización por escrito del médico para los medicamentos de venta libre que: 1) no estén incluidos en la lista anterior; 2) se deban tomar de un modo distinto del indicado en la etiqueta del fabricante; o 3) no tengan la etiqueta con instrucciones.

**Los padres deben completar un formulario sobre administración de medicamentos** y especificar los días en que debe administrarse el medicamento. Para aquellos que deban administrarse a largo plazo, habrá que contar con un plan de atención médica (ver al director del programa para obtener información detallada).

**Todos los medicamentos que sobren se devolverán a los padres o se desecharán de forma adecuada.**

ENFERMEDADES Y ACCIDENTES

El objetivo de nuestra política sobre enfermedades es evitar la propagación de enfermedades contagiosas entre los niños y el personal, y asegurarnos de que todos los niños reciban la atención que necesitan. Las pautas que siguen guardan relación con el Manual de Salud para Guarderías Infantiles creado por el Department of Public Health (Departamento de Salud Pública) del Condado de King y Seattle. Les solicitamos que cumplan con las siguientes pautas.

**Todo niño que presente los siguientes síntomas debe permanecer en el hogar:**

1. Diarrea: más de una deposición líquida al día.
2. Vómitos: dos veces o más en las últimas 24 horas.
3. Sarpullido: cuando no esté relacionado con el calor ni con reacciones alérgicas a un medicamento.
4. Secreción ocular, enrojecimiento de párpados, hinchazón y supuración.
5. Comportamiento o aspecto: extrañamente cansado, pálido, inapetente, confundido, irritable o con dificultad para despertarse.
6. Dolor de garganta: en especial cuando también tiene fiebre o inflamación de las glándulas.
7. Piojos, liendres o sarna.

Se revisará a cada niño al llegar, para detectar que no presente ningún síntoma de enfermedad. **No podrán permanecer en el centro si presentan alguno de los síntomas antes mencionados ni si tienen 100 °F (37.8 °C) de fiebre o más.** Nuestra autorización exige que su hijo no tenga **síntomas ni fiebre durante 24 horas** antes de regresar a Kids Co. Si un niño se enferma mientras está en el centro, se lo separará del resto del grupo hasta que vengan a retirarlo. Solicitamos que coordinen el retiro inmediato de su hijo para no poner en peligro su propia salud ni la del resto de los niños y el personal.

Otra forma en que tratamos de evitar el contagio de enfermedades es solicitándoles al personal y a los niños que se laven las manos al llegar al centro, antes de comer, antes de participar en alguna actividad con alimentos y después de ir al baño.

**Asegúrense de avisarle a Kids Co. si su hijo va a estar ausente** para que no tengamos que llamar por teléfono ni hacer búsquedas innecesarias. Asegúrense de avisar también en la escuela primaria a la que concurre su hijo.

Solicitamos que también nos informen si su hijo ha estado en contacto con alguna enfermedad contagiosa.

**RECUERDEN: SI SU HIJO ESTÁ DEMASIADO ENFERMO PARA SALIR,  
TAMBIÉN ESTÁ DEMASIADO ENFERMO PARA CONCURRIR AL CENTRO DE CUIDADO DE NIÑOS.**

**Lesiones graves:** En caso de lesión grave, el personal del centro proporcionará primeros auxilios y completará un informe para los padres. Si es necesario que el niño reciba atención médica, se avisará a los padres y al médico del niño y se les consultará cuáles son las medidas adecuadas que deben tomarse. De ser necesario, llamaremos al 911 y proporcionaremos primeros auxilios hasta que llegue la asistencia médica. Después se trasladará al niño al hospital más cercano, a menos que se haya previsto otra cosa.

CONMOCIONES CEREBRALES

La legislación del Estado de Washington exige que todas las escuelas y las organizaciones recreativas y deportivas notifiquen a los padres acerca del riesgo de que se produzcan conmociones cerebrales y de la importancia de impedir que un niño siga jugando si se cree que sufrió una lesión en la cabeza. Dado que los programas de Kids Co. incluyen deportes y actividades lúdicas activas, ofrecemos la siguiente información:

La conmoción cerebral es una de las lesiones más frecuentes en los niños y los adolescentes que participan en actividades deportivas y recreativas. Es causada por un movimiento o un golpe en la cabeza o el cuerpo que hace que el cerebro se sacuda dentro del cráneo. Las conmociones cerebrales pueden ser de leves a graves y pueden afectar el funcionamiento normal del cerebro. Pueden producirse en cualquier actividad o deporte (formal o informal) y pueden ser el resultado de una caída o de un choque contra otro jugador, contra el suelo o contra algún objeto.

Seguir jugando después de una conmoción cerebral o cuando se presentan síntomas de lesión en la cabeza vuelve al niño o al adolescente particularmente vulnerable a sufrir lesiones más graves o incluso a fallecer. Por lo tanto, es importante impedir de inmediato que el niño siga jugando cuando se cree que

sufrió una conmoción cerebral o una lesión en la cabeza mientras participaba en una actividad deportiva o recreativa. El niño no debe volver a jugar hasta tanto haya sido revisado por un prestador de atención médica certificado y haya recibido una autorización por escrito para volver a jugar.

Kids Co. toma las siguientes medidas a fin de evitar y tratar las conmociones cerebrales y demás lesiones en la cabeza:

- Los niños son supervisados en todo momento y están siempre dentro de nuestro campo visual o auditivo.
- El personal está capacitado para reconocer síntomas de lesión en la cabeza (el niño está aturdido o pierde el sentido, parece confundido, se mueve con torpeza, pierde la conciencia aunque sea un momento, exhibe cambios de carácter o conducta, tiene náuseas o vómitos, ve doble o borroso, o se mareo).
- Los niños deben usar casco cuando andan en bicicleta o en otros vehículos con ruedas (se excluyen las patinetas).
- Se les recuerda a los niños cuáles son las normas de seguridad de la actividad deportiva o recreativa.
- En caso de posible lesión, se les avisa a los padres de inmediato y se solicita la asistencia médica adecuada. Si es imposible localizar a los padres en el momento, el personal llamará al 911.

### SEGURIDAD

El personal de Kids Co. supervisa a los niños de forma adecuada en todo momento, incluso cuando los niños pasan de una actividad a otra o están afuera, en un viaje de estudio, en un lugar público o en la escuela. Los niños están siempre dentro del campo visual o auditivo del personal. Se utilizan transmisores portátiles para complementar la comunicación entre los miembros del personal. En algunos centros, se colocan campanillas en las puertas que avisan cuando se abre una puerta. Cuando los baños están fuera de nuestro campo visual o auditivo, no se permite que los niños vayan al baño de a dos ni solos; en cambio, permitimos que vayan en grupo y acompañados por personal de nuestro centro. La proporción personal-niños es siempre la correcta.

### INFORMACIÓN SOBRE ABUSO DE MENORES

Todo el personal de Kids Co. recibe capacitación específica sobre la detección y la denuncia de abuso o abandono de menores. Nuestro personal sabe cuáles son los signos de abuso y, por ley, debe denunciar **de inmediato** los supuestos casos de abuso. Las derivaciones a los Child Protective Services (CPS, Servicios de Protección Infantil) se realizan sin consultar a los padres. Consulten la Declaración sobre la Prevención del Abuso incluida en el paquete de inscripción para obtener más información sobre las políticas y procedimientos que recibe nuestro personal al momento de la contratación.

### POLÍTICA EN CASO DE EMERGENCIA O CATÁSTROFE

Los programas de Kids Co. respetan los planes para emergencia o catástrofe establecidos en cada una de las escuelas que nos albergan. Como mínimo una vez al mes, se realizan simulacros de situaciones de emergencia o catastróficas, las cuales se documentan en el Registro de simulacros. Hay un plan de evacuación exhibido en el centro. En el formulario de inscripción de cada niño, se incluyen personas de contacto fuera del estado; es importante que nuestro personal esté al tanto de esta información, dado que puede ser útil en caso de emergencia grave. **Si se produjera una emergencia grave, las familias pueden llamar a nuestra línea de Información sobre catástrofes al 1-877-KIDSCO1 (1-877-543-7261)** para obtener información actualizada. En caso de contar con acceso a Internet, nuestra página en Facebook también incluirá la información actualizada disponible. Pregúntele al director de su centro cuál será el punto de reencuentro con su hijo después de una emergencia. Por último, les pedimos que NO llamen al centro de inmediato, a menos que sea absolutamente necesario, a fin de que podamos usar las líneas telefónicas para llamar a los servicios de emergencias o a otros miembros del personal. Para obtener más información, la versión completa de nuestra Política en caso de catástrofe está disponible en el centro para que las familias puedan leerla.

### INFORMACIÓN DE CONTACTO EN CASO DE EMERGENCIA

Es muy importante que informen al personal o al director del centro si ustedes o las personas de contacto designadas para casos de emergencia cambian de dirección o de números de teléfono. Si tenemos información actualizada, podremos comunicarnos rápidamente en caso de emergencia.

CIERRE POR RAZONES DE SEGURIDAD

En caso de que exista una situación de riesgo en las instalaciones de la escuela o cerca de ellas, Kids Co. respetará las instrucciones de la escuela y de los agentes del orden público para cerrar las instalaciones. Si los niños se encontraran en el patio cuando se produce la situación de riesgo, les pediremos que entren de inmediato y cerraremos las puertas. Algunas veces, es necesario hacer un cierre parcial; en ese caso, mantenemos a los niños dentro de las instalaciones y cerramos las puertas. Cuando el cierre es total, también tenemos que apagar las luces, bajar las persianas o cerrar las cortinas para proteger las ventanas y mantener a los niños sentados en grupo junto con el personal hasta tanto la policía nos informe que estamos fuera de peligro y que la situación dejó de ser riesgosa. Es posible que el personal no responda llamadas durante ese período, dado que las líneas pueden necesitarse para casos de emergencia. Se avisará a los padres en caso de que sea necesario cerrar por razones de seguridad.

POLÍTICA SOBRE MEDIDAS DISCIPLINARIAS Y ORIENTACIÓN INFANTIL

La disciplina es un instrumento para enseñarles a los niños formas correctas de comportarse. **No es un castigo.** No es suficiente con decirles a los niños cuáles son los comportamientos que consideramos inadecuados, también debemos enseñarles maneras aceptables de hacer frente a las situaciones difíciles. Tratamos de lograrlo de muchos modos.

La mejor manera de imponer disciplina es la prevención por medio de una planificación minuciosa. Establecer un vínculo cálido y afectuoso con los niños es una forma positiva de poner fin a las conductas negativas. Para lograrlo, apelamos a las siguientes medidas:

1. Crear un ambiente cálido y afectuoso.
2. Usar técnicas de prevención (por ejemplo: planificar minuciosamente las actividades y el entorno, respetar siempre una rutina diaria).
3. Percibir la conducta positiva de cada niño.
4. Ofrecerles opciones.
5. Dar el ejemplo resolviendo las situaciones con calma, tranquilidad y cuidado.

En algunas ocasiones, puede ser necesaria la intervención. Primero, conversamos sobre la situación con el niño en un nivel que él pueda entender. Después, tratamos de que la conducta del niño se vuelva positiva. De lo contrario, le damos la opción de que cambie de actitud o acepte las consecuencias de su conducta, por ejemplo, que no se le permita jugar durante algunos minutos (“tiempo de reflexión”).

Si el problema persiste durante un tiempo, los padres tendrán que elaborar un plan de acción (incluido en la Política sobre control de conducta). **Cada niño necesita medidas disciplinarias diferentes; por eso, haremos todo lo posible por satisfacer dichas necesidades usando métodos que sean positivos y se basen en el respeto.**

Para nosotros, cada niño es un ser independiente con necesidades únicas y con su propio nivel de desarrollo. Nos esforzamos por ayudar a los niños a que desarrollen respeto por sí mismos y por los demás, a que se consideren y consideren a los demás **personas valiosas** y a que se manejen con sinceridad. Organizamos nuestro entorno de modo tal que el nivel de estrés sea mínimo y que se fomente la confianza y la colaboración. Además, predicamos con el ejemplo poniendo siempre en práctica las conductas positivas que queremos enseñar.

Si bien tratamos de evaluar cada situación individualmente, creemos que es más eficaz y beneficioso para los niños que haya coherencia en las medidas disciplinarias que se toman. Por esa razón, como parte de nuestra política sobre orientación infantil, les informamos que si su hijo es suspendido o expulsado de la escuela, no podrá asistir a Kids Co. durante ese período.

Otro problema de conducta que debe tratarse es cuando los niños muerden. Si bien no es común que los niños muerdan después de los dos años y medio, hay diversas razones que pueden llevar a que los niños en edad preescolar o más grandes recurran a esta conducta. Como mencionamos anteriormente, se hace todo lo posible por ayudar a los niños a controlar su comportamiento. Si el niño muerde por hábito, a fin de ayudarlo y evitar que muerda a otros niños se tomará la siguiente medida: cuando muerda 2 o más veces al día, se les notificará a los padres o a los tutores del niño y se les pedirá que retiren al niño del establecimiento y lo lleven a su casa durante el resto del día. Es muy importante que los niños entiendan que morder es algo muy grave que no está permitido

en Kids Co. Si no se logra revertir esta conducta, la suspensión se puede prolongar más de un día o se puede, incluso, dar por terminada la inscripción.

**En ningún caso se apelará a castigos corporales, ridiculización ni insultos como medidas disciplinarias.**

Asimismo, prohibimos utilizar estímulos aversivos, impedir la alimentación o la hidratación, infligir dolor físico o psicológico, obligar a hacer ejercicios físicos para revertir una conducta, realizar tareas a modo de castigo, recibir castigo de los pares e imponer castigos grupales con motivo de una conducta individual.

**Restricciones físicas:** Nos comprometemos a evitar situaciones en las que sea necesario apelar a restricciones físicas y haremos todo lo posible por resolver los problemas recurriendo, entre otros, a los siguientes métodos: usar un tono de voz suave y tranquilo, alejarse del niño, sacar al niño de la situación y darles importancia a los sentimientos del niño. En la mayoría de los casos, no es necesario apelar a las restricciones físicas; sin embargo, puede utilizarse como último recurso cuando un niño representa una amenaza para su propia seguridad o la de los demás. En caso de que sea necesario recurrir a una restricción física, se notificará a los padres de inmediato. No se aceptarán comportamientos reiterados en los que sea necesario apelar a una restricción física.

Asimismo, con el fin de garantizar la seguridad de todos los niños que tenemos a nuestro cuidado y de reducir al mínimo los riesgos de lesión o daño causados por accidente, Kids Co. es un programa que no utiliza ni fármacos ni armas. Tenemos una política de **TOLERANCIA CERO en lo que respecta a las amenazas verbales, las sustancias ilegales, las armas o las armas de juguete en las instalaciones de Kids Co. o mientras se realizan actividades de Kids Co. en las instalaciones o en otro lugar.** Si encontramos alguno de los objetos mencionados en poder de su hijo o entre sus pertenencias, lo apartaremos del grupo y los llamaremos de inmediato para que lo retiren del establecimiento y lo lleven a su casa durante el resto del día. Además, lo suspenderemos y no podrá asistir a Kids Co. durante un día más. Si se incumple esta política, podemos dar por terminada la inscripción de su hijo.

#### POLÍTICA SOBRE CONTROL DE CONDUCTA

**Objetivo:** Esta política establece un programa de medidas progresivas que ayudan al personal de Kids Co. y a los padres en el proceso que atraviesan los niños para vencer las conductas negativas. **La implementación con éxito de esta política depende de la colaboración entre los padres, el niño y el personal del centro.**

**Primera medida:** El maestro o el director les informará a los padres acerca de la conducta inapropiada del niño. Además, documentarán lo que haya hecho el niño, lo que les hayan dicho a los padres y la decisión que se haya tomado como resultado de la interacción. Se espera que, en esta primera etapa, haya un avance o se ponga fin a la conducta inapropiada.

**Segunda medida:** Si la conducta inapropiada del niño persiste después de la primera medida, el personal seguirá documentando las situaciones, y se invitará a un tercero con el único fin de que observe el entorno y nos indique qué cosas habría que cambiar. El director organizará además una reunión con los padres en la que se celebrará un contrato entre los padres y el director en el que se indiquen expresamente los cambios de conducta necesarios y las fechas en que deben lograrse. El contrato puede incluir la evaluación del niño por parte de un tercero para que sea más sencillo determinar las necesidades del niño y los recursos que podrían resultar de utilidad. Para observar al niño, se debe contar con la autorización de los padres. El niño participará únicamente después de que se hayan reunido el personal y los padres, y de que se haya llegado a un acuerdo. **Se exigirá la firma de todas las partes. Si el contrato corresponde a un niño que no sabe leer o escribir, el director y los padres le leerán las expectativas al niño en lugar de hacerlo firmar el contrato.**

Esta medida constituirá un esfuerzo conjunto con el fin de revertir la conducta del niño y ofrecerle una estructura útil y adecuada.

**Tercera medida:** Una vez que se haya hecho todo lo posible con los padres, el niño y los terceros responsables de observar al niño, se dará por terminada la inscripción si no se produce un cambio de conducta dentro del plazo establecido en el contrato. Según la conducta que se intente modificar, es posible que el aviso se proporcione con apenas una semana de anticipación. Si la conducta del niño es peligrosa para sí mismo o para los demás, se

solicitará la baja inmediata.

**\* Importante: Kids Co. se reserva el derecho de interrumpir la inscripción sin apelar a la Política sobre control de conducta.**

## PARTICIPACIÓN DE LA FAMILIA

Consideramos que los padres son las personas que más influyen en la vida de los niños. Cuanto más involucrados estén los padres en nuestro programa y cuanto más frecuente sea la comunicación entre los padres y los maestros, mayor será la posibilidad de desarrollo del niño. Nuestra primera medida consiste en lograr que los padres asistan al recorrido por las instalaciones y a la reunión abierta al público que realizamos todos los años en otoño. **Alentamos a todos los padres y niños a asistir al recorrido por las instalaciones**, ya que les permitirá familiarizarse el establecimiento, visitar y conocer a los maestros de clase, conversar sobre las expectativas, obtener información sobre los recursos disponibles, contar con servicios de interpretación de ser necesario y leer los documentos de inscripción.

Nuestros maestros están disponibles todo el año por correo electrónico, teléfono y reuniones en persona. Tendremos en cuenta la disponibilidad tanto de las familias como de los maestros a la hora de organizar las reuniones de padres y maestros (cuando corresponda, tendrán lugar dos o más veces al año), en especial, en el caso de niños que participan en el programa de aprendizaje a edad temprana o edad preescolar. Los padres recibirán verbalmente comentarios individuales sobre sus hijos, además de informes de progreso, carpetas con trabajos u otro tipo de informes de evaluación.

**Hemos notado que los padres o los tutores que le dedican tiempo al programa fortalecen el vínculo entre las familias y el personal de Kids Co. Además, representa un mensaje de amor y apoyo que es muy positivo para sus hijos.** Coordinen por adelantado con el director de su programa el tiempo que destinarán a tareas voluntarias. Todas las personas que realicen tareas voluntarias periódicamente deben someterse a un control de antecedentes por parte de la Washington State Patrol (Patrulla del Estado de Washington) y del Department of Early Learning (Departamento de Aprendizaje a Edad Temprana) del Estado de Washington.

**Conducta del padre, la madre o el tutor:** Si bien alentamos a los padres o a los tutores a que dediquen tiempo al programa de sus hijos, también deseamos que todos los adultos y los niños del centro cumplan con las reglas y las pautas establecidas por dicho centro. Solicitamos que los padres o los tutores de los niños que participan en nuestro programa se aseguren de ser especialmente educados y respetuosos siempre que interactúen con los niños (incluso su propio hijo), el personal u otros padres. En caso de que la conducta de un padre o tutor no cumpla con las reglas del centro o sea irrespetuosa, el director del programa puede solicitarle que se abstenga de comportarse de ese modo o que se retire del centro. Las armas en general o las armas de fuego de cualquier clase no están permitidas ni en el centro ni en sus inmediaciones. Además, está terminantemente prohibido fumar en Kids Co. o en las inmediaciones de la escuela a toda hora.

Si, en algún momento, un miembro del personal siente que algún padre o tutor actúa en forma incorrecta o peligrosa, se lo informará de inmediato al director. Les pedimos a los padres o a los tutores que nos ayuden a convertir nuestros centros en un hogar lejos del hogar; en otras palabras, en un lugar cálido en el que los niños y el personal se sientan a gusto todos los días.

## PERSONAL

En general, nuestros directores y maestros tienen formación universitaria o terciaria, conocimientos sobre desarrollo infantil o niños de primera infancia y experiencia laboral con niños pequeños. Tienen la posibilidad de asistir a talleres y jornadas de capacitación en el lugar de trabajo e incluso de obtener una certificación en primeros auxilios y reanimación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés). Todos los miembros de nuestro personal cumplen con los requisitos de autorización que establece el Department of Early Learning (Departamento de Aprendizaje a Edad Temprana) del Estado de Washington. Pero lo fundamental es que comparten el amor por los niños y se dedican a brindarle a su hijo un cuidado de alta calidad. Los miembros del personal que desempeñan funciones de liderazgo reciben la certificación del State Training and Registry System (STARS, Sistema de Registro y Capacitación Estatal)/Managed Education and Registry Information Tool (MERIT, Herramienta de Información sobre el Registro y Educación Controlada), que es el sistema de registro del Estado de Washington, el cual incluye 20 horas de capacitación específica, más un mínimo de 10 horas al año de educación continua.

MATRÍCULA

Evergreen Children's Association, que actúa con el nombre comercial Kids Co., es una organización sin fines de lucro. Las tarifas que se les cobran a los padres son fijas, dado que nuestros ingresos y nuestras campañas para recaudar fondos compensan el dinero que gastamos mensualmente en espacio, juguetes, herramientas de trabajo, personal y gastos administrativos. **El costo de nuestro programa no varía con las ausencias diarias de los alumnos, las enfermedades, los días feriados o las vacaciones; por lo tanto, no modificamos el costo de la matrícula.** La matrícula se analiza anualmente, y los cambios que se realicen se les notificarán a los padres con 30 días de anticipación como mínimo.

Nuestro número de identificación tributaria es 91-1450148.

**El costo de la matrícula varía según el centro y el horario que abarca. Consulten la lista de precios de la matrícula correspondiente a su centro.**

**La matrícula debe pagarse el primer día de cada mes. Si el pago no se recibe antes de esa fecha, se incluirá en su cuenta una multa de \$25 en concepto de pago fuera de término.** Si no se paga la totalidad antes del día 10 del mes, se suspenderá la inscripción de su hijo a partir del día 15 y se le impedirá que asista al centro. Si se emite un **cheque sin fondos suficientes (NSF, por sus siglas en inglés), se impondrá una multa de \$25** por cada cheque rechazado. Si no se paga la totalidad antes de que termine el mes, **es posible que se dé por terminada la inscripción.** Por los saldos vencidos, se cobrará un 1% al mes y un 12% al año en concepto de gastos financieros.

**Transferencia electrónica de fondos (EFT, por sus siglas en inglés):** El pago por medio de EFT es una opción disponible para pagar la matrícula y el resto de los costos que implica el cuidado de niños. Para las familias que elijan pagar la matrícula mediante EFT, la transacción se realizará el día 10 del mes en que debe pagarse la matrícula. Si el día 10 es sábado o domingo, la transferencia se hará el día hábil siguiente. En caso de que no pueda realizarse la transacción, Kids Co. cobrará **\$25 en concepto de gastos de procesamiento,** además de incluir en su cuenta de Kids Co. una multa por pago fuera de término.

**A todas las familias que tengan problemas para mantenerse al día con su cuenta se les pedirá que paguen sus facturas mediante transferencia electrónica de fondos (EFT) o que realicen un depósito por una suma más alta, el cual se conservará en nuestros archivos. Se pueden hacer acuerdos de pago; solicítente al director del programa el formulario correspondiente.**

PROGRAMAS DE AYUDA CON EL PAGO DE LA MATRÍCULA

**ACEPTAMOS SUBSIDIOS PARA EL CUIDADO DE NIÑOS DEL HUMAN SERVICES DEPARTMENT (HSD, DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS) (Ciudad de Seattle) y del DEPARTMENT OF SOCIAL AND HEALTH SERVICES (DSHS, DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD) (Estado de Washington).** Solicítenle al director información sobre estos programas.

Además, Kids Co. les ofrece una **matrícula más económica según el Programa B** a las familias que cumplen con los requisitos correspondientes. Consulten la lista de precios de la matrícula y las pautas sobre el nivel de ingresos para obtener más información sobre los requisitos necesarios. También ofrecemos **Subsidios especiales** para aquellas familias cuyas circunstancias atenuantes exijan un tipo de ayuda con el pago de la matrícula distinto del que ofrece el Programa B u otros programas de subsidios. Pídanle al director de su centro una solicitud o ingresen en nuestro sitio web para obtener más información. Los Subsidios especiales se otorgan en forma limitada a las familias que tienen una necesidad imperiosa de recibir ayuda con el pago de la matrícula. Nuestra capacidad para ofrecer becas puede variar de un año a otro. Es necesario presentar una solicitud totalmente completa. Es posible que se les pida a los beneficiarios que participen en un proceso de evaluación que puede constar de una entrevista o encuesta telefónica o escrita. En nuestro esfuerzo por brindar ayuda con el pago de la matrícula a todas las familias que lo necesiten, no contamos con becas que cubran el 100% de la matrícula.

Los beneficiarios que no renueven las becas dentro del plazo establecido o que presenten documentación incompleta quedarán sujetos al pago del costo habitual de la matrícula; por lo tanto, es posible que la familia deje de cumplir con los requisitos para recibir ayuda. Se les pedirá a las familias que usen otras opciones de subsidio o becas antes de recibir Subsidios especiales de Kids Co.

PROGRAMA DE VERANO

Durante el **verano**, Kids Co. ofrece una amplia gama de actividades, que incluye viajes de estudio, actividades artísticas y manualidades, deportes, juegos, actividades vinculadas con la ciencia, etc. A fines del invierno o principios de la primavera, pondremos a su disposición un folleto que explicará detalladamente el programa de verano. En cuanto al programa de verano para niños en edad escolar, se deberá pagar una cuota semanal (las cuotas, los horarios y las actividades se indicarán en el folleto mencionado).

EXPECTATIVAS/POLÍTICA DE TRANSPORTE PARA LOS VIAJES DE ESTUDIO

Nuestra política de transporte para los viajes de estudio consiste en utilizar medios de transporte público siempre que sea posible y coordinar el uso de vehículos privados que sean manejados voluntariamente por los padres (muy rara vez y únicamente cuando tienen los cinturones de seguridad y los reposacabezas correspondientes, licencia de conducir válida y seguro automotor adecuado) cuando el transporte público no esté disponible. En algunos casos, se utilizan los autobuses del distrito escolar. Se respetarán sin excepciones las listas de asistencia al viaje de estudios y la proporción personal-niños. Se les informarán a los padres por adelantado las fechas del viaje de estudios, los horarios y los lugares de destino. Los niños deberán respetar todas las normas de seguridad del lugar y del transporte utilizado para el viaje de estudios. Los niños que no puedan respetar instrucciones ni cumplir con las normas de seguridad no podrán asistir; es posible que los padres tengan que buscar un lugar de cuidado alternativo para ese día.

INQUIETUDES, SUGERENCIAS Y QUEJAS

Kids Co. acepta toda sugerencia que contribuya a mejorar el servicio. Si tienen inquietudes específicas, les recomendamos que primero las conversen con el maestro de su hijo. Solicitamos que este tipo de conversaciones no se mantengan en el aula ni frente a los niños. Si no se sienten satisfechos con la respuesta o desean comunicarse con un supervisor, hablen con el director o con el subdirector del centro. Si les gustaría compartir su opinión con nuestro jefe administrativo, comuníquense con el director de programas en la oficina administrativa de Kids Co. al 206-781-8062 ext. 25. Pueden presentar cualquier queja o reclamo, dado que no afectarán nuestro servicio ni se tomarán represalias. Les informaremos oportunamente nuestra decisión y les explicaremos cuáles son las opciones de apelación, los derechos o los recursos de los que disponen.

PREGUNTAS FRECUENTES

**P: Quiero inscribir a mi hijo para que concurra 3 veces a la semana. ¿Puedo cambiar los días de una semana a otra?**

*R: No, debe elegir los mismos 3 días para todas las semanas. Es la única forma que tenemos de contar con el personal necesario y de garantizar que cumplimos con las pautas estatales sobre la proporción personal-niños.*

**P: Hay varios días en que las escuelas públicas de Seattle cierran para realizar jornadas de capacitación. ¿Ofrecerán servicios esos días?**

*R: Sí, esos días hacemos todo lo posible por brindarles servicio todo el día a los niños inscritos en nuestros programas. El único motivo por el cual podemos suspender nuestro servicio es si se nos dificulta contar con la cantidad de personal necesario para proporcionar un servicio de calidad. El director le informará a cuántos niños se puede cuidar los días en que cierra la escuela. Los niños inscritos en nuestros programas tendrán que pagar el costo del servicio que reciban fuera del horario habitual. Obtenga información detallada en la sección HORAS ADICIONALES de la lista de precios de la matrícula (margen izquierdo de su paquete).*

**P: Después del horario escolar, necesito que cuiden a mi hijo de 3:00 a 5:00 p. m. solamente. ¿Pueden hacerme un ajuste en la matrícula?**

*R: No, por cuestiones de presupuesto y de personal, nuestras tarifas se basan en determinados períodos. Su hijo siempre dispondrá de servicios de cuidado hasta las 6:00 p. m., independientemente de que usted suela retirarlo antes.*

**P: ¿Ofrece Kids Co. cuidado de niños durante el receso de invierno y primavera, cuando cierran las escuelas públicas?**

*R: La mayoría de nuestros centros permanecen abiertos todo el año y siguen ofreciendo cuidado de niños cuando la mayor parte de las escuelas públicas están cerradas. En determinados centros, la apertura depende de las necesidades de las familias. Según la situación, es posible que tengamos que pagarle al Distrito Escolar de Seattle (nuestros propietarios) dinero adicional para permanecer abiertos y, a veces, nos resulta económicamente imposible hacerlo. Consúltelo a su director cuál es la situación en su centro. Durante estos períodos, se les cobrará a las familias inscritas por las horas de cuidado adicionales que reciban. En el caso de las familias que no están inscritas de forma periódica, también hay horas disponibles para que puedan dejar a sus hijos en el centro. Obtenga información detallada en la lista de precios de la matrícula.*

**P: ¿Qué sucede si Kids Co. cierra un día en que mi hijo debería concurrir? ¿Puede ir otro día esa semana?**

*R: No, debe respetar el horario todas las semanas, dado que tenemos que cumplir con los requisitos de autorización y personal. Todos los cierres están claramente especificados en este manual. Le recomendamos que se organice con tiempo y tenga en cuenta que no habrá servicios de cuidado disponibles ese día y que no podrá cambiar un día por otro.*

**P: ¿Qué sucede si el pronóstico anuncia nieve y mal tiempo? ¿Cómo sabré si el centro brindará servicios esos días?**

*R: Nuestra política consiste en anunciar todos los cierres, demoras y servicio limitado en nuestro sitio web y en el correo de voz de nuestro centro. Puede averiguar si su escuela está cerrada ingresando en [www.schoolreport.org](http://www.schoolreport.org). Actualizaremos periódicamente nuestro correo de voz, página en Facebook y sitio web; por lo tanto, le pedimos que los consulte con frecuencia para obtener la información más reciente.*

**P: Como tengo un horario de trabajo flexible, es posible que tenga que cambiar el horario de mi hijo todas las semanas. ¿Puedo hacerlo?**

*R: No, para cambiar el horario de su hijo, debe avisarnos por escrito antes del primer día del mes anterior al cambio (pídale los formularios al director). Esto nos permite brindarles permanentemente a todas nuestras familias un servicio de calidad ininterrumpido. No podemos cambiar los horarios todas las semanas.*

**P: ¿Qué sucede si tengo que retirar a mi hijo del programa y no puedo avisarle al centro con 30 días de anticipación? ¿Perderé mi depósito?**

*R: Debe avisarnos por escrito con 30 días de anticipación (pídale los formularios al director). Cuando recibamos dicho aviso y calculemos la matrícula correspondiente a 30 días a partir de esa fecha, utilizaremos el depósito para cancelar el saldo. Si no recibimos el aviso correspondiente, la matrícula se acumulará durante 30 días desde el último día en que su hijo asistió al centro, y perderá su depósito.*

**P: ¿Qué sucede si no tenemos pensado utilizar servicios de cuidado de niños durante los recesos de invierno y/o primavera? ¿Nos pueden reembolsar el dinero correspondiente a esas horas?**

*R: Tenemos que pagar todos los gastos, incluso los sueldos, independientemente de que su hijo venga o no durante los períodos mencionados. No reembolsaremos dinero por las ausencias.*

Si tienen alguna otra pregunta sobre nuestros programas, políticas, etc., comuníquense con el director de su centro.

**¡GRACIAS POR ELEGIR A KIDS CO. COMO SU PROVEEDOR DE CUIDADO DE NIÑOS!  
ES NUESTRO DESEO APOYAR EL ÉXITO DE SU HIJO TANTO EN LA ESCUELA COMO EN LA VIDA.**

